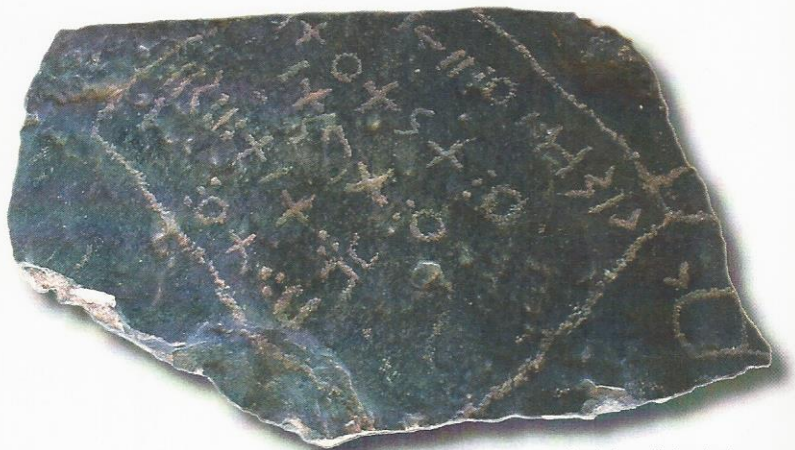


Questo libro, frutto di una ricerca sul terreno nel Tafilalet, regione del sud-est del Marocco, è stato redatto con l'intenzione rivolta a quanti volessero avvicinarsi alla lingua e alla letteratura orale berbera. La lingua berbera è il veicolo di una cultura autentica, tradizionale, millenaria in tutto il Nord Africa e in Marocco in particolare. È una lingua che ha un alfabeto, la grammatica e la letteratura. La letteratura orale è estremamente ricca, costituita da un patrimonio di racconti, leggende, proverbi, canti e aneddoti che hanno bisogno di essere trascritti, studiati, insegnati e diffusi. I racconti raccolti nella variante locale tamazight dei berberi appartenenti ai gruppi degli Ayt Khebbach rappresentano, da una parte, un'espressione significativa della preservazione e della tutela del patrimonio culturale dei berberi; dall'altra, un'innovazione rappresentata dalla modernità, dai nuovi modelli educativi e dall'aspirazione ad una società diversa.

Nel momento in cui la richiesta di un metodo di analisi dei testi orali si fa più pressante a tutti i livelli della formazione e della ricerca in ambito berbero, sembra opportuno presentare i testi orali raccolti durante la ricerca, trascritti, studiati ed analizzati dal punto di vista della semiotica e dell'antropologia secondo gli orientamenti scientifici più recenti e illustrarli grazie a qualche applicazione pratica.

Anna Maria Di Tolla è ricercatrice e professore aggregato di lingua e letteratura berbera e berberistica; ha conseguito il dottorato di ricerca e svolto il post-dottorato in Africanistica all'Università di Napoli "L'Orientale" e afferisce al Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo. È promotrice del Centro di Studi Berberi e della Serie (Studi Africanistici): *Quaderno di Studi Berberi e Libico-berberi*. È autrice di numerosi articoli su riviste nazionali ed internazionali. Ha curato diverse miscellanee, tra le quali i due volumi di Studi Maghrebini, *Studi Berberi e mediterranei*, Nuova Serie, III, 2005; e IV, 2006. È co-autrice dell'edizione italiana della traduzione del volume di Kamal Naït Zerrad, *Grammatica moderna di lingua cabila. Tajerrumt tatrart n teqbaylit*, Milano, 2008.



Iscrizione libico-berbera
Biblioteca Nazionale, Napoli